

Teil C: Topcat Regattaregeln

Diese Regeln sollen Veranstaltern einer Topcatregatta oder Ranglistenregatten als Hilfestellung dienen. Es werden topcatspezifische Angaben wie Einheitsklasse, Schwimmwestenpflicht, aber auch die Anzahl der möglichen Wettfahrten je Tag oder die Windlimits aufgezeigt.

In diesen Regattaregeln sind Soll- aber keine Mussbestimmungen aufgeführt. Abweichungen hiervon sind grundsätzlich erlaubt, wenn sie dementsprechend in den Segelanweisungen definiert sind.

Prinzipiell soll der Veranstalter freie Hand zur Durchführung einer Regatta haben, nicht aber zu technischen- oder sicherheitsrelevanten Themen.

Part C: Topcat Regatta Racing Rules

These rules are intended to help organisers of a Topcat regatta or ranking regattas. It contains topcatspecific informations such as "one design class", life jacket obligation, but also the number of possible races per day or the wind limits.

In these regatta rules, should- but not must-regulations are listed, deviations from these are basically allowed if they are defined accordingly in the sailing instructions.

In principle, the organiser should have a free hand in the organisation of a regatta, but not in technical or safety-related matters.

Präambel

Preamble

<p>Diese Regattaregeln sollen für Ranglistenregatten und Wertungsregatten gelten. Abweichungen hiervon sind grundsätzlich erlaubt, sofern sie in den Segelanweisungen definiert sind.</p>	<p>These regatta rules shall apply to the ranking regattas and the valuation regattas. Deviations from this are generally permitted, provided they are defined in the Sailing Instructions.</p>
---	---

1. Wettfahrten

1. Races

<p>1a) Alle Wettfahrten sollen nach den gültigen Segelwettfahrtbestimmungen der World Sailing (RRS), den Wettfahrtordnungen des jeweiligen Landes, den Segelanweisungen des ausrichtenden Vereins, sowie den Topcat-Klassenregeln durchgeführt werden.</p>	<p>1a) All the races shall be run according to the valid sailing competition regulations of world sailing (RRS), the race regulations of the respective country, the sailing instructions of the club and under the Topcat class rules.</p>
<p>1b) Die Anzahl der Wettfahrten einer Regatta soll bei 6 liegen, ein Streicher sollte nach der 3. oder 4. gültigen Wettfahrt erfolgen. Die genaue Anzahl der Wettfahrten und der Streicher legt der jeweilig ausrichtende Verein oder die ausrichtende nationale Klassenvereinigung in deren Segelanweisung fest.</p>	<p>1b) The number of races during each regatta should be 6 and a "drop" shall take place after the 3rd or 4th valid race. The exact number of races and the "drop(s)" are determined by the respective organizing club or the organizing national class association with their sailing instruction.</p>
<p>1c) Die Dauer einer Wettfahrt soll 40 bis 60 Minuten betragen, die Mindestdauer einer Wettfahrt beträgt 25 Minuten. Die Höchstzahl der Wettfahrten pro Tag ist auf 4 festgesetzt.</p>	<p>1c) The duration of a race shall be 40 to 60 minutes, the minimum duration of a race is 25 minutes. The maximum number of races per day is 4.</p>
<p>1d) Alle Topcat-Klassen können in einem gemeinsamen Start gestartet werden. Die Wettfahrleitung kann in Absprache mit den</p>	<p>1d) All Topcat-classes can be started in a joint start. The race committee can decide in consultation with the sailors whether a joint start is appropriate.</p>

	Seglern entscheiden, ob ein gemeinsamer Start sinnvoll ist.		
1e)	Alle Steuerleute müssen im Besitz eines gültigen Segelscheines sein oder ein für das Fahrgebiet vorgeschriebenen amtlichen und gültigen Führerschein besitzen und diesen dem Veranstalter auf dessen Verlangen vorlegen.	1e)	All helmsmen must have a valid sailing license or an individual one, required officially for the area and must present this to the organizer upon request.
1f)	Jedes Boot muss eine gültige Versicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3 Mio. € vorweisen.	1f)	Every boat must have a valid insurance policy with a coverage of at least €3 million.
1g)	Ohne gültigen Segelschein oder Versicherung ist eine Teilnahme an einer Regatta nicht möglich.	1g)	Without a valid sailing license or insurance policy, participation in a regatta is excluded.
1h)	Steuermann und Vorschoter haben jederzeit eine persönliche Schwimmweste (Schwimmhilfe) mit einem Auftrieb von mindestens 50N zu tragen. Dies entspricht DIN EN ISO 12402-5! Aufblasbare Schwimmwesten sind nicht gestattet.	1h)	Helmsman and the crew must wear a personal life jacket (buoyancy aid) with a buoyancy of at least 50N at all times. This corresponds to DIN EN ISO 12402-5. Inflatable buoyancy vests are prohibited.
1i)	K1: Die Mannschaft besteht aus zwei Personen. K2/K2X: Die Mannschaft besteht aus zwei Personen. Es darf auch mit einer Person gesegelt werden, dabei gilt folgendes: • Die Entscheidung, mit einer Person zu segeln, muss vor der ersten Wettfahrt einer Serie getroffen werden. • Diese Entscheidung ist für alle Wettfahrten gültig. • Es wird ohne Fock und ohne Rollgennaker gesegelt. • Spibaum und Antitorsionsleine dürfen nicht montiert sein. K3/K3X: Die Mannschaft besteht aus einer Person.	1i)	K1: The crew consists of two people K2/K2X: The crew consists of two people. It can also be sailed with one person, the following applies: • The decision of a one sailing person shall be made before the first race of a series. • This decision is valid for all the races. • No headsail and no gennaker shall be mounted. • No bowsprit and no anti-torsion-lead may be installed. K3/K3X: The crew consists of one person.

2. Kurse

2. Courses

	Der Kurs für alle Topcat-Klassen ist ein Up and Down Kurs mit einer Ablauftonne in Luv. Ein Gate in Lee kann, muss aber nicht gelegt sein. Alternativ kann ein Kurs mit Inner- und Outerloop gesegelt werden.		The course for all Topcat classes is an up and down course, with a windward offset mark. A leeward gate can, but does not have to be, laid. Alternatively a course can be sailed with inner- and outer loops.
2a)	Alle Wettfahrtsignale sollen den RRS entsprechen	2a)	All signals shall be in accordance with the RRS.
2b)	Das Zeitlimit für die 1. Wettfahrtmarkierung (Luvtonne) beträgt 20 Minuten.	2b)	The mark 1 time limit is 20 minutes.
2c)	Das Zeitlimit für die gesamte Wettfahrt beträgt 90 Minuten.	2c)	The race time limit is 90 minutes.
2d)	Das Zeitlimit für Boote einer Klasse, die über die Ziellinie segeln, beträgt 30 Minuten nach dem Zieleinlauf des ersten Bootes dieser Klasse.	2d)	The time limit for the finishing window is 30 minutes.

2e)	Die Mindestlänge der Startlinie ist die Summe aller Bootslängen zuzüglich 40% der zusammen startenden Boote.	2e)	The minimal length of the starting line shall be the total of the overall lengths of the boats plus 40% of all the boats starting together.
-----	--	-----	---

3. Windlimits

3a)	Die Windgeschwindigkeit muss vor und während den Wettfahrten auf dem Startschiff und an der Luvtonne gemessen werden.	3a)	Wind spees must be measured on the starting vessel and at the windward mark, before and during the race.
3b)	Eine Wettfahrt darf nicht gestartet werden, wenn die Windgeschwindigkeit dauerhaft oder in Böen unabhängig von deren Häufigkeit 24 Knoten überschreitet. Eine Wettfahrt muss abgebrochen werden, wenn die Windgeschwindigkeit 24 Knoten konstant überschreitet.	3b)	A race must not be started if the wind speed continuously or in gusts regardless of their frequency exceeds 24 knots. A race must be abandoned if the wind speed constantly exceeds 24 knots.
3c)	Eine Wettfahrt darf nicht gestartet werden, wenn die Windgeschwindigkeit 5 Knoten unterschreitet. Eine Wettfahrt muss abgebrochen werden, wenn die Windgeschwindigkeit 5 Knoten konstant unterschreitet. Konstant bedeutet: 20% der vorher gesegelten Zeit, mindestens aber 10 Minuten.	3c)	A race must not be started if the wind speed is less than 5 knots. A race must be abandoned if the wind speed constantly falls below 5 knots. Constantly means: 20% of the previously sailed time, but at least 10 minutes.

3. Windlimits

4. Vermessung

4a)	Alle Boote und persönliche Ausrüstung müssen den Klassenregeln, wie in Teil A der Topcat-Klassenregeln beschrieben, entsprechen.	4a)	All the boats and the personal equipment must comply with the class rules, as described in Part A of the Topcat class rules.
4b)	Bei Unklarheiten über die Vermessungskonformität eines Bootes entscheidet, wenn kein offizieller Vermesser anwesend ist, die Wettfahrtleitung.	4b)	If there is any doubt concerning the measurement conformity of a boat, the race committee decides, if there is no official measurer available.

4. Measurement

5. Tausch/Ersatz von Teilnehmern und Ausrüstung 5. Replacement of competitors and equipment

5a)	Ein Steuermannwechsel ist aufgrund der Ranglistenwertung nicht erlaubt, ein Wechsel des Vorschoters ist nur mit Genehmigung der Wettfahrtleitung erlaubt.	5a)	Substitution of the helmsman is not allowed due to the ranking-list-points. Substitution of a crew member is only allowed with the approval of the race officer.
5b)	Ein Positionswechsel auf einem Boot ist nicht erlaubt	5b)	A change of position on a boat is not allowed.
5c)	Ein Ersatz von beschädigten oder verlorengegangenen Ausrüstungsgegenständen ist nur mit Genehmigung der Wettfahrtleitung erlaubt. Anträge auf Ersatz sind bei erstbesten Gelegenheit schriftlich zu stellen.	5c)	Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the race officer. Requests for substitution shall be made in writing at the first reasonable opportunity.

6. Rangliste**6. Ranking List**

6a)	Regatten, die für die Rangliste gelten, werden durch die nationalen KVs und Flotten in der Mitgliederversammlung der TOPCAT-Class, spätestens aber einen Monat vor Regattabeginn, festgelegt und veröffentlicht.	6a)	Races that apply to the ranking list are determined and published by the national class associations and fleets, during and after the general meeting of the TOPCAT-Class, but at the latest one month before the start of the regatta.
6b)	Faktoren der Rangliste: <ul style="list-style-type: none"> • Ranglistenregatten erhalten den Faktor 1,0. • Schwerpunktregatten erhalten den Faktor 1,2. (werden durch die nationalen KVs und Flotten festgelegt) • Nationale Meisterschaften erhalten den Faktor 1,3. • Internationale Meisterschaften erhalten den Faktor 1,6. 	6b)	Ranking factors: <ul style="list-style-type: none"> • Ranking regattas receive a factor of 1.0. • Focus regattas receive a factor of 1.2. (set by the the national class associations or class fleets) • National championships receive a factor of 1.3. • International Championships receive a factor of 1.6.
6c)	Eine Regatta wird als Ranglistenregatta gewertet, wenn mindestens <ul style="list-style-type: none"> • 6 klassenkonforme Boote • einer Klasse • in einer Wettfahrt gestartet sind. 	6c)	A regatta is regarded as a ranking regatta, if at least <ul style="list-style-type: none"> • there are 6 class-compliant boats • they are of one class • they have started in one race.
6d)	Der Ranglistenfaktor wird von 1,0 auf 1,2 erhöht, wenn 10 oder mehr klassenkonforme Boote einer Klasse in einer Wettfahrt gestartet sind.	6d)	The ranking factor will be increased from 1.0 to 1.2 if 10 or more class-compliant boats of one class have started in one race.

7. AllTopcats Wertung**7. AllTopcats scoring**

	Die TOPCAT-Class erstellt eine Wertungsliste für eine AllTopcats Klasse. Es findet keine Verrechnung unter den Booten statt. Die Platzierung ist gleich dem Zieldurchgang aller Boote. Zur Berechnung dieser Liste wird das Rechnungssystem der TOPCAT-Class verwendet mit einem Berechnungszeitraum von 12 Monaten.		The TOPCAT-Class creates a scoring list for an AllTopcats class. There is no offsetting among the boats, the placement is equal to the finish of all boats. To calculate the scoring, the accounting system of the TOPCAT-Class is used with a calculation period of 12 months
7a)	Eine Regatta wird für die AllTopcats Wertung gewertet, wenn mindestens <ul style="list-style-type: none"> • 6 klassenkonforme Boote (K1, K2/X, K3/X, K4/X) • in einer Wettfahrt • gemeinsam gestartet sind. 	7a)	A regatta is scored for an AllTopcats rating list, if at least <ul style="list-style-type: none"> • There are six class-compliant boats (K1, K2/X, K3/X, K4/X) • they have started in one race • they have started together.
7b)	Der Faktor ist auf 1,0 festgelegt.	7b)	The ranking factor for these regattas is set to 1.0.

8. Rechnungssystem**8. Accounting System**

<p>Die Berechnung der Ranglistenpunkte ist abhängig von:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dem Ranglistenfaktor der Regatta • der eigenen Platzierung • der Anzahl der einmal gezeiteten Teilnehmer <p>Berechnet wird das anhand dieser Formel:</p> $P = f \times 100 \times \frac{pn + 1 - pi}{pn}$ <p>P = Punkte f = Ranglistenfaktor der Regatta pn = Anzahl der mindestens einmal gezeiteten Teilnehmer pi = Platzierung des zu Berechnenden</p>	<p>The calculation of the ranking list points depends on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ranking factor of the regatta • the place taken by the participant to be calculated • the number of participants timed once <p>The calculation is using this formula:</p> $P = f \times 100 \times \frac{pn + 1 - pi}{pn}$ <p>P = Ranking list points f = factor of the regatta pn = the number of participants timed once pi = the place taken by the participant to be calculated</p>
---	--